

Č. zmluvy zhotoviteľa:

Č. zmluvy objednávateľa: 62-300-2004

ZMLUVA O DIELO

uzatvorená v zmysle ustanovení § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný
zákoník v znení neskorších predpisov

*Spracovanie úlohy "Identifikácia objemu sedimentov ovplyvnených bývalou výrobou PCB
v areáli podniku Chemko Strážske" pre projekt "Počiatočná pomoc Slovenskej republiky
pri plnení záväzkov vyplývajúcich zo Štokholmského dohovoru o perzistentných
organických látkach"*

Článok I. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Slovenský hydrometeorologický ústav
Jeséniova 17 P.O.Box 15
833 15 Bratislava 37 - Koliba

**Osoba oprávnená konať vo veciach
zmluvných:**
Odborný garant:

Ing. Peter Rončák, CSc.
Riaditeľ DHS
Mgr. Róbert Chriateľ

Bankové spojenie:

VÚB Bratislava mesto

Číslo účtu:

1597979956/0200

IČO:

156884

Zriaďovacia listina vydaná Rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky
z 22. decembra 1999 č. 39/1999 – 5.3.

1.2 Zhotoviteľ:

BHF environmental, s.r.o
Dúbravská cesta 9
842 37 Bratislava

**Osoba oprávnená konať vo veciach
zmluvných:**

RNDr. Julián Filo

Odborný garant:

RNDr. Jaroslav Greč

Bankové spojenie

Slovenská sporiteľňa, a.s.

Číslo účtu

0011440802 / 0900

IČO

31 384 331

DIČ

31 384 331 / 603

Organizačná zložka zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. Oddiel: Sro
Vložka číslo: 7974/B

Článok II. Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je spracovanie úlohy " Identifikácia objemu sedimentov ovplyvnených bývalou výrobou PCB v areály podniku Chemko Strážske" pre projekt SLO/01/G31 "Počiatočná pomoc Slovenskej republiky pri plnení záväzkov vyplývajúcich zo Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach". Popis činností a rozsah prác je uvedený v prílohe č. 1.

Článok III. Termín plnenia a miesto odovzdania výsledkov

Začiatok riešenia: dňom podpisu tejto zmluvy
Koniec riešenia: apríl 2004
Miesto odovzdania výsledkov: sídlo objednávateľa

Článok IV. Cena diela a platobné podmienky

4.1 Cena diela je stanovená v zmysle zákonov č. 18/1996 Zb. o cenách, 63/91 Zb. o ochrane hospodárskej súťaže a 289/95 Zb. o dani z pridanej hodnoty dohodou na:

597 380,- Sk

(slovom: päťstodeväťdesiatseptisícristoosemdesiat korún slovenských)

vrátane DPH.

4.2 Cenová kalkulácia je uvedená v prílohe č. 1.

4.3 Zhotoviteľ je oprávnený vyhotoviť priebežné faktúry po odovzdaní výsledkov čiastkových úloh a podpísaní preberacieho protokolu obidvomi zmluvnými stranami. Preberací protokol zmluvné strany podpíšu do 7 dní od doručenia čiastkových výsledkov plnenia diela objednávateľovi, v prípade, že objednávateľ nevytkne žiadne nedostatky. V prípade, že objednávateľ vyzve zhotoviteľa o doplnenie neúplného diela, zhotoviteľ je povinný tieto doplniť do 14 dní od ich oznámenia, a až po ich odstránení bude podpísaný preberací protokol.

4.4 Faktúra je splatná v lehote 14 dní odo dňa jej doručenia.

4.5 Podmienkou splatenia faktúry je pridelenie finančných prostriedkov objednávateľovi zo strany UNDP na samostatný účet, ktorý je zriadený objednávateľom pre účely zabezpečenia finančného manažmentu projektu. V prípade, že uvedené finančné prostriedky neboli objednávateľovi v čase vystavenia faktúry pridelené, lehota splatnosti začína plynúť dňom ich príjmu na účet SHMÚ.

4.6 Objednávateľ sa zaväzuje cenu zaplatiť vo výške a lehote ako je v tejto zmluve dojednané.

Článok V
Záverečné ustanovenia

5.1 Všetky dodatky alebo zmeny tejto zmluvy sú platné len vtedy, ak boli vyhotovené písomnou formou a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

5.2 Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1: Zadanie prác.

5.3 Pokiaľ nebolo v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa práva, povinnosti a právne vzťahy zo zmluvy právom Slovenskej republiky a ustanoveniami Obchodného zákonníka upravujúcimi najmä zmluvu o dielo.

5.4 Platnosť zmluvy môže byť ukončená písomnou dohodou zmluvných strán, alebo výpoveďou. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť prvý deň mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

5.5 Zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, z ktorých 2 dostane objednávateľ a 2 zhotoviteľ.

5.6 Zmluvné strany prehlasujú, že obsah zmluvy je dostatočne určitý a zrozumiteľný, a že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave 23-03-2004

Objednávateľ



Ing. Peter Rončák, CSc.
Riaditeľ DHS, SHMÚ



V Bratislave



Zhotoviteľ

RNDr. Julián Filo

BHF Environmental, spol. s r.o.
Dúbravská cesta 9
842 37 Bratislava
IČO: 31384331
DIČ: 31384331/603

Príloha č. 1: Zadanie prác

1 Úvod

Na základe záverov Technickej správy 2 projektu financovaného GEF/UNDP a MŽP SR: SLO/01/G31 „Počiatočná pomoc Slovenskej republiky pri plnení záväzkov vyplývajúcich zo Štokholmského dohovoru o perzistentných organických látkach (POPs)“ sa ďalšie etapy horeuvedeného projektu vcelku logicky zameriavajú na environmentálne najvýznamnejšie skupiny polutantov a lokality (regióny) s najmasívnejším POPs znečistením. Citované zo záverov spomenutej Technickej správy 2, kapitola „Inventarizácia znečistených území“:

1. Najvýznamnejšou skupinou polutantov znečisťujúcich územia v Slovenskej republike a patriacich medzi chemické látky nazývané POPs sú polychlórovaní bifenyly (PCB). Tento záver, ktorý sa vzhľadom na históriu vo výrobe a distribúcii na Slovensku dal očakávať, je podložený množstvom dát publikovaných najmä v prácach uvedených v literatúre a potvrdzuje ho aj monitoring vykonávaný v oblastiach znečistených PCB.

2. Najvýznamnejšou lokalitou (presnejšie povedané regiónom) z hľadiska znečistenia látkami POPs je okolie bývalého producenta týchto látok spoločnosti Chemko Strážske, kde sa PCB vyrábali takmer 25 rokov. V tomto území sa nejedná len o areál závodu, ale aj o územie priľahlé k odpadovému kanálu, vrátane územia Zemplínskej Širavy a rieky Laborec (vrátane napúšťacieho kanála do vodnej nádrže) a širšieho územia skládky odpadov.

Z uvedenej citácie Technickej správy 2 je zrejmé, že riešenie problematiky PCB v regióne Strážskeho je zásadným pre splnenie záväzkov Slovenskej republiky vyplývajúcich zo Štokholmskej konvencie. Táto idea sa vinie všetkými etapami projektu nasledujúcimi po inventarizačnom štádiu.

Pod riešením problematiky PCB v danej oblasti sa rozumie koordinovaný a systematický komplex krokov smerujúcich k jednému z nasledujúcich cieľov:

Odstránenie zdroja PCB, ktorý je pôvodcom kontaminácie prakticky všetkých zložiek životného prostredia v regióne. V súčasnosti (keď už je výroba látok PCB neaktuálna) je možné za zdroj kontaminácie PCB považovať najmä znečistené priestory bývalých výrobní PCB v Chemku, a.s. Strážske a tiež komunikačné kanály šírenia tohto znečistenia do okolia. Eliminácia následkov znečistenia látkami PCB technickými prostriedkami (bariéry, iné technológie slúžiace na oddelenie zložiek životného prostredia od zdrojov znečistenia) alebo organizačnými opatreniami pôsobiace tak, že kontakt medzi zdrojmi znečistenia a zložkami životného prostredia (vrátane bioty až po obyvateľstvo) bude minimalizovaný.

Z uvedeného vyplýva, že sedimenty (a vôbec výplň) odpadového kanála v areáli Chemka, a.s. Strážske a poznanie ich kvalitatívnych i kvantitatívnych parametrov je rozhodujúcim faktorom pre výber a nasadenie typu sanačných technológií v budúcnosti. Kvalita a detailnosť informácií o existujúcom zdroji znečistenia (sedimentov) ovplyvní presnosť a odôvodnenosť spočítaných nákladov potrebných na sanáciu oblasti a výrazným spôsobom zrealizujú ekonomické výpočty celého sanačného projektu.

2 Hlavný cieľ

Hlavným cieľom navrhovanej etapy projektu je *identifikovanie a exaktné overenie množstva sedimentov ovplyvnených bývalou výrobou PCB v Chemko, a.s. Strážske, v areáli podniku.*

3 Špecifické ciele

Úloha 1:

Rešerš dostupných informácií a ich overenie terénnym prieskumom záujmového územia (rekognoskácia terénu).

Na základe výsledkov týchto prác bude stanovený metodický postup prieskumných prác zameraných na výber najvhodnejších metód, ktoré sú schopné hlavný cieľ – kvantifikácia množstva sedimentov – splniť a zároveň za únosnú cenu poskytnúť požadované informácie.

Úloha 2:

Realizácia terénnych prác – výkon prieskumných prác, ich modifikácia v teréne na základe bezprostredných skúseností s ich realizáciou tak, aby poskytovali maximálne množstvo informácií. Po získaní dostupných informácií a rekognoskácii terénu ako nosné metódy budú využité metódy symetrického odporového profilovania (SOP) a tzv. metóda vertikálneho elektrického sondovania (VES). Ako doplnková metóda k metóde VES bude využitá tzv. metóda DP ECL – 20.

Úloha 3:

Vyhodnotenie a spracovanie výsledkov – správa o prieskumných prácach smerujúca k hlavnému cieľu – spočítaniu množstva predmetných sedimentov súvisiacich s výpočtom nákladov na sanačné práce.

4. Termíny a rozpočet

Všetky práce potrebné na splnenie úloh 3.1 – 3.3 budú vykonané a výstupy z nich odovzdané v termíne do 30.4.2004.

Rozpočet:

č.	Úloha	výstup	termín	Cena v Sk.
1	Rešerš, rekognoskácia, stanovenie metodiky	Metodika prác	12.03.2004	30.000
2	<i>Terénne práce</i>		20.04.2004	382.000
3	<i>Spracovanie výsledkov terénnych prác, ich interpretácia, vyhotovenie záverečnej správy</i>	Záverečná správa	31.04.2004	90.000
	SPOLU CENA PRÁC			502.000
	DPH (19%)			95.380
	CELKOM			597.380